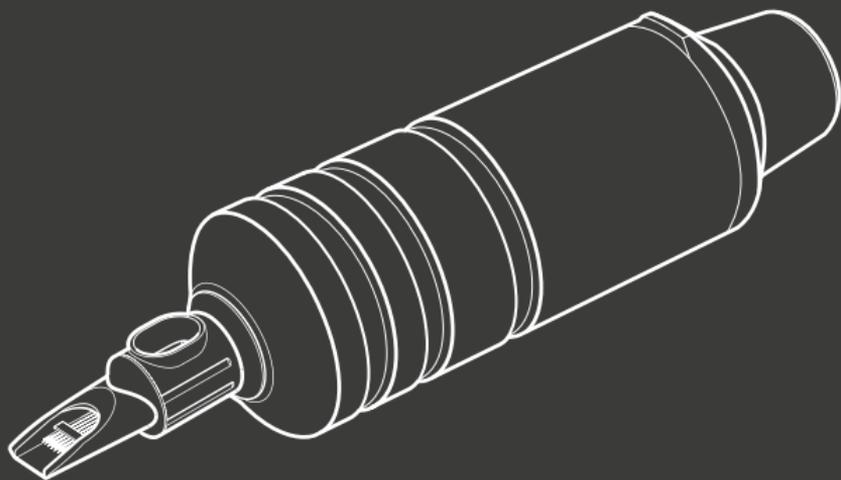


CHEYENNE[®]

**SOL
NOVA**

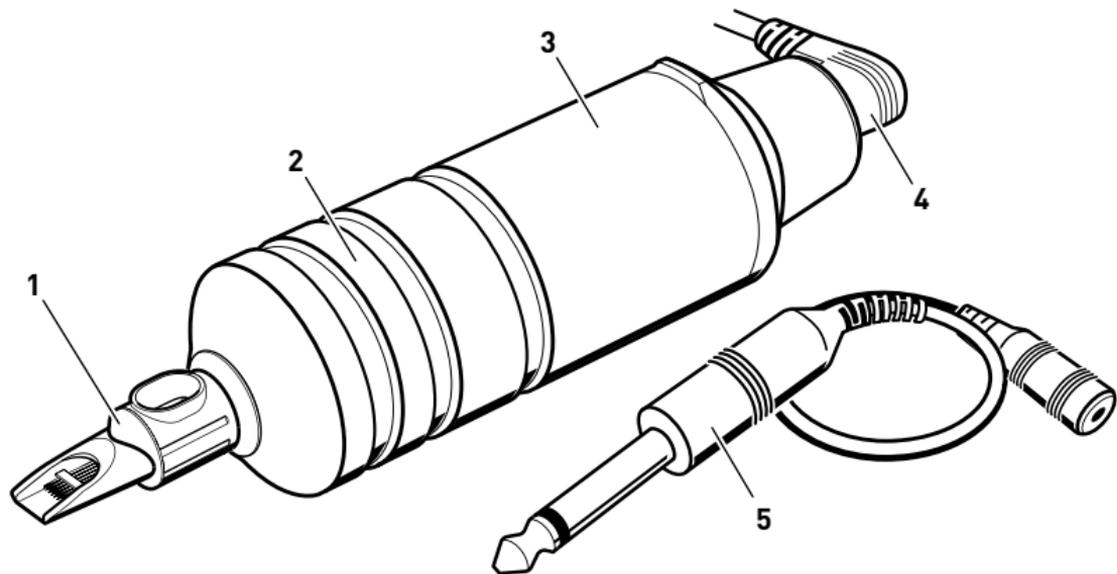


Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®
SOL
NOVA



	1	2	6	8	9
DE	Tattoo-Modul	Griffstück	Antrieb	Anschlusskabel	Adapterkabel
EN	Safety cartridge	Handle	Drive	Power cable	Cable adapter
NL	Tattoo module	Grip	Aandrijving	Aansluitkabel	Kabeladapter
FR	Cartouche de sécurité	Grip	Entraînement	Câble de raccordement	Adaptateurs de câbles
IT	Cartuccia di sicurezza	Impugnatura	Azionamento	Cavo di collegamento	Adattatore per cavo
ES	Cartucho de seguridad	Mango	Accionamiento	Cable de conexión	Adaptador de cable
PT	Módulo de tatuagem	Pega	Motor	Cabo de conexão	Adaptador de cabo
EL	Safety cartridge	Λαβή	Μοτέρ	Καλώδιο σύνδεσης	Αντάπτορας καλωδίου
DA	Safety cartridge	Gribestykke	Drev	Tilslutningskabel	Kabeladapter
SV	Säkerhetspatron	Grepp	Motor	Strömkabel	Kabeladapterar
FI	Safety cartridge (turvapatruuna)	Kahvaosa	Moottori	Liitântäjohto	Johtosovitin
PL	Kartridż bezpieczeństwa	Uchwyt	Napęd	Kabel zasilający	Adaptery do kabla
CS	Bezpečnostní kártridž	Rukojeť	Pohon	Přípojovací kabel	Kabelové adaptéry
SL	Varnostna kartuša	Ročaj	Pogon	Priključni kabel	Vmesnik za kabel
HU	Tetoválómodul	Markolat	Hajtás	Csatlakozókábel	Kábeladapter
RU	Картридж	Держатель	Привод	Соединительный кабель	Кабельный адаптер
ZH	安全针筒	手柄	驱动装置	连接线	电缆适配器

Gebrauchsanweisung

Inhalt

1	Zu dieser Gebrauchsanweisung	4	6	Die SOL Nova anwenden.....	12
1.1	Darstellung der Warnhinweise	4	6.1	Nadelherausstand einstellen.....	12
1.2	Symbole in dieser Gebrauchsanwei- sung.....	4	6.2	Stechfrequenz einstellen.....	13
2	Wichtige Sicherheitshinweise	5	6.3	Farbe aufnehmen.....	13
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	5	7	Die SOL Nova reinigen und instand halten... 13	
2.2	Produktabhängige Sicherheitshinwei- se.....	5	7.1	Materialverträglichkeiten	14
2.3	Wichtige Hygiene- und Sicherheitsvor- schriften.....	5	7.2	Oberflächen desinfizieren	14
2.4	Kontraindikationen	6	7.3	Oberflächen reinigen.....	14
2.5	Nebenwirkungen	6	7.4	Griffstück im Ultraschallbad reinigen. 14	
2.6	Erforderliche Qualifikation	7	7.5	Griffstück im Autoklav sterilisieren..... 15	
2.7	Bestimmungsgemäße Verwendung	7	7.6	O-Ringe reinigen oder wechseln	15
2.8	Symbole am Produkt	7	8	Equipment Transport- und Lagerbedingungen.....	15
3	Lieferumfang.....	8	9	Equipment entsorgen	15
4	Produktinfo zur SOL Nova	8	10	Bei Fragen und Problemen	16
4.1	Technische Daten	8	11	Herstellereklärungen.....	16
4.2	Betriebsbedingungen.....	8	11.1	Gewährleistungserklärung	16
4.3	Zubehör	8	11.2	Einbauerklärung.....	17
5	Die SOL Nova einsatzbereit machen	9	11.3	Konformitätserklärung.....	18
5.1	Equipment desinfizieren	9			
5.2	Tattoo-Modul wechseln	9			
5.3	Netzteil anschließen.....	10			
5.4	Schutzschlauch aufziehen	11			
5.5	Equipment überprüfen	12			

1 Zu dieser Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung ist gültig für die Cheyenne SOL Nova und ihr Zubehör. Sie enthält wichtige Informationen, um diese Produkte sicher und bestimmungsgemäß in Betrieb zu nehmen, zu bedienen und zu pflegen.

Diese Gebrauchsanweisung enthält nicht alle Informationen, die für den sicheren Betrieb der SOL Nova und ihres Zubehörs notwendig sind. Beachte daher zusätzlich folgende Dokumente:

- Gebrauchsanweisung der Cheyenne Power Unit bzw. eines Fremdnetzteils und ggf. eines Fußschalters
- Informationen zu Tattoo-Modulen und Tattoofarben
- Sicherheitsdatenblätter zu Desinfektions- und Reinigungsmitteln
- Bestimmungen zur Arbeitsplatzsicherheit und gesetzliche Vorschriften zum Tätowieren

1.1 Darstellung der Warnhinweise

Warnhinweise machen auf die Gefahr von Personen- oder Sachschäden aufmerksam und sind wie folgt aufgebaut:

 SIGNALWORT	
Art der Gefahr	
Folgen	
▶ Abwehr	
Element	Bedeutung
	kennzeichnet Verletzungsgefahren
Signalwort	gibt die Schwere der Gefahr an (siehe folgende Tabelle)
Art der Gefahr	benennt Art und Quelle der Gefahr
Folgen	beschreibt mögliche Folgen bei Nichtbeachtung
Abwehr	gibt an, wie man die Gefahr umgehen kann

Signalwort	Bedeutung
Warnung	kennzeichnet eine Gefahr, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn die Gefahr nicht vermieden wird
Vorsicht	kennzeichnet eine Gefahr, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn die Gefahr nicht vermieden wird
Achtung	kennzeichnet mögliche Risiken, die zu Schäden an Umwelt, Sachwerten oder dem Tattoo-Equipment führen können, wenn diese Gefahr nicht vermieden wird

1.2 Symbole in dieser Gebrauchsanweisung

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsaufforderung
•	Listenpunkt
-	Listenunterpunkt

2 Wichtige Sicherheitshinweise



2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- ▶ Lies diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig.
- ▶ Bewahre diese Gebrauchsanweisung so auf, dass sie jederzeit für alle Personen zugänglich ist, die die SOL Nova verwenden, reinigen, desinfizieren, sterilisieren, lagern oder transportieren.
- ▶ Gib die SOL Nova stets zusammen mit dieser Gebrauchsanweisung an andere Personen weiter.
- ▶ Befolge die Sicherheitsvorschriften für das Tätowieren in deinem Land. Halte dein Tattoostudio hygienisch sauber und Sorge für ausreichende Beleuchtung.
- ▶ Verwende die SOL Nova, ihr Zubehör und die Power Unit sowie alle Anschlusskabel nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- ▶ Verwende nur originale Tattoo-Module, Zubehör- und Ersatzteile von Cheyenne.

2.2 Produktabhängige Sicherheitshinweise

- ▶ Verändere niemals die SOL Nova, die Tattoo-Module oder anderes Zubehör.
- ▶ Verhindere, dass Flüssigkeiten ins Innere des Antriebs gelangen.
- ▶ Schütze während des Tätowierens den Antrieb und das Anschlusskabel mit einem Schutzschlauch (siehe Seite 11). Schütze die Power Unit zusätzlich mit einer Folie.
- ▶ Wenn du die SOL Nova nicht benutzt, schalte sie aus und lege sie sicher ab, sodass sie nicht wegrollen und herunterfallen kann.
- ▶ Beachte die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen technischen Daten und halte die Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen ein (siehe Seite 8).
- ▶ Übergib die SOL Nova zur Überprüfung an einen Fachhändler, wenn sie sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn sie nicht wie gewohnt funktioniert.

2.3 Wichtige Hygiene- und Sicherheitsvorschriften

- Um zu verhindern, dass beim Tätowieren Infektionskrankheiten auf den Kunden oder auf den Tätowierer übertragen werden:
- ▶ Befolge vor der Anwendung alle Arbeitsschritte zur Desinfektion des Equipments (siehe Seite 9).
 - ▶ Verwende während des Tätowierens Einmalhandschuhe aus Nitril oder Latex und desinfiziere diese vor der Anwendung.
 - ▶ Reinige vor dem Tätowieren die betreffenden Hautstellen des Kunden mit einem milden Reinigungs- und Desinfektionsmittel. Beachte bei der Auswahl der geeigneten Desinfektionsmittel die geltenden Richtlinien deines Landes.
 - ▶ Verwende für jeden Kunden und jede Farbe ausschließlich neue, steril verpackte Tattoo-Module. Stelle vor dessen Verwendung sicher, dass die Verpackung unbeschädigt und das Verfallsdatum nicht überschritten ist.
 - ▶ Entsorge benutzte oder fehlerhafte Tattoo-Module in einem durchstichsicheren Behälter (Safety Box) entsprechend der Vorschriften in deinem Land.

- ▶ Verhindere, dass Tattoo-Module mit kontaminierten Gegenständen wie z. B. Kleidung in Berührung kommen. Kontaminierte Tattoo-Module musst du umgehend entsorgen.
- ▶ Verwende ausschließlich dermatologisch unbedenkliche und für das Tätowieren vorgesehene Farben.
- ▶ Vermeide den Kontakt mit frisch tätowierter Haut. Schütze frisch tätowierte Hautareale vor Verschmutzung, UV- und Sonneneinstrahlung.
- ▶ Kontrolliere regelmäßig, ob die SOL Nova durch zurücklaufende Farb- oder Körperflüssigkeiten sichtbar verunreinigt ist. In diesem Fall musst du zusätzlich zur regelmäßigen Desinfektion alle Arbeitsschritte des Kapitels „Die SOL Nova reinigen und instand halten“ durchführen (siehe Seite 13).

2.4 Kontraindikationen

Unter folgenden Voraussetzungen dürfen **keine** Tätowierungen vorgenommen werden:

- Hämophilie oder andere Blutgerinnungsstörungen
- derzeitige Einnahme von Blutverdünnungsmitteln (z. B. Acetylsalicylsäure, Heparin, Aspirin, Warfarin)

Cheyenne SOL Nova

- unkontrollierter Diabetes mellitus
- jegliche Form von aktiver Akne in dem zu tätowierenden Hautbereich
- Dermatosen (z. B. Hauttumore, Keloide bzw. extreme Neigung zur Keloid-Bildung, solare Keratose, Warzen und/oder Muttermale) in dem zu tätowierenden Hautbereich
- offene Wunden und/oder Ekzeme und/oder Hautausschläge in dem zu tätowierenden Hautbereich
- Narben in dem zu tätowierenden Hautbereich
- systemische Infekte und Infektionskrankheiten (z. B. Hepatitis Typ A, B, C, D, E oder F; HIV-Infektion) oder akute lokale Hautinfektionen (z. B. Herpes, Rosacea)
- während einer Chemotherapie, Radiotherapie oder hochdosierten Kortikosteroid-Therapie (Empfehlung: ab vier Wochen vor Beginn bis vier Wochen nach Ende der Therapie)
- bis zu zwölf Monate nach einer Schönheits-OP in dem zu tätowierenden Hautbereich
- bis zu sechs Monate nach Filler-Injektionen in dem zu tätowierenden Hautbereich

- unter Alkohol- oder Drogeneinfluss
- Schwangerschaft und Stillzeit

Die Behandlung muss unverzüglich unterbrochen werden bei:

- übermäßigem Schmerzempfinden
- Ohnmachtsanfällen/Schwindelgefühl

2.5 Nebenwirkungen

In einigen Fällen können während und nach dem Tätowiervorgang leichte Nebenwirkungen auftreten, die im Folgenden aufgeführt werden:

Häufig:

- lokale Blutungen im Bereich der tätowierten Hautoberfläche
- Schmerzen und Unbehagen am ersten Tag nach der Tätowierung
- kurzanhaltende Entzündungsreaktionen, Erytheme und/oder Ödeme bis zu sechs Tagen nach der Tätowierung
- Hautirritationen (z. B. Juckreiz oder Erwärmung), die üblicherweise in den ersten 12 bis 72 Stunden nach dem Tätowiervorgang abklingen
- Bildung von Schorf, der sich üblicherweise in den ersten 5 Tagen zurückbildet

- vorübergehendes Abschuppen der Haut, welches üblicherweise innerhalb von 8 Tagen abklingt

Selten:

- Bildung von Bläschen des Herpes-Simplex-Virus Typ I (HSV-I)
- Bildung von kleinen Pusteln oder Milien als Folge einer unsorgfältigen Hautreinigung vor dem Tätowiervorgang
- Hyperpigmentierung mit körpereigenen Pigmenten, insbesondere bei dunkleren Hauttypen, die jedoch innerhalb weniger Wochen wieder vollständig verschwindet
- Retinoid-Reaktion (leichte Rötung bis hin zum Schälen der Haut)
- mögliche Erwärmung des tätowierten Bereiches unter PET- und MRT-Be-strahlung

Grundsätzlich sollten frisch behandelte Hautareale vor UV- und Sonneneinstrahlung geschützt werden.

Weiterhin können folgende Probleme mit der Tätowierung auftreten:

- Farbtonunterschiede
- Pigmentverlust
- allergische Reaktionen auf Bestandteile der aseptischen Pigmentfarbe

2.6 Erforderliche Qualifikation

Die SOL Nova darf nur von Personen verwendet werden, die folgende Kenntnisse erworben haben:

- grundlegende Kenntnisse zum Tätowiervorgang, insbesondere zur korrekten Stechtiefe und -frequenz
- Kenntnis der Hygiene- und Sicherheitsvorschriften (siehe Seite 5)
- Kenntnis der Wirkungsweise der Tattoofarbe unter der Haut
- Wissen über Risiken und Nebenwirkungen (siehe Kapitel „Kontraindikationen“ auf Seite 6 und „Nebenwirkungen“ auf Seite 6).

2.7 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die SOL Nova ist eine professionelle Tattoomaschine zum Tätowieren der Haut von Menschen in trockener, sauberer und rauchfreier Umgebung sowie unter hygienischen Bedingungen. Sie muss so vorbereitet, verwendet und gepflegt werden, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Insbesondere müssen die geltenden Bestimmungen zur Arbeitsplatzgestaltung beachtet werden und die zu verwendenden Materialien müssen steril sein.

Die bestimmungsgemäße Verwendung schließt auch ein, dass diese Gebrauchsanweisung und insbesondere das Kapitel „Wichtige Sicherheitshinweise“ vollständig gelesen und verstanden wurden.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn die SOL Nova oder ihr Zubehör anders eingesetzt werden, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist, oder wenn die Betriebsbedingungen nicht eingehalten werden. Verboten sind insbesondere Tätowierungen auf Schleimhäuten, auf Augen und an Minderjährigen.

2.8 Symbole am Produkt

Auf der SOL Nova, deren Zubehör oder deren Verpackung befinden sich folgende Symbole:

Symbol	Bedeutung
	Gebrauchsanweisung beachten!
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Katalognummer

Symbol	Bedeutung
	Seriennummer
	Chargencode
	mit Ethylenoxid sterilisiert
	verwendbar bis
	Achtung!
	Temperaturbegrenzung
	Feuchtigkeitsbegrenzung
	trocken aufbewahren
	zerbrechlich
	nicht verwendbar, wenn Verpackung beschädigt
	Nicht wiederverwenden!
	Als Elektronik-Altgerät fachgerecht entsorgen!

3 Lieferumfang

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 Anschlusskabel
- 1 Kabeladapter (6,3 mm Klinenstecker auf 3,5 mm Klinenbuchse)
- 1 Gebrauchsanweisung

4 Produktinfo zur SOL Nova

Die Cheyenne SOL Nova ist als Hochleistungsgerät gegenüber herkömmlichen Tattoomaschinen erheblich leiser und vibrationsärmer. Sie verfügt über eine hohe Einsteckkraft und Stechfrequenz.

4.1 Technische Daten

Nennspannung	5 bis 12,6 V DC
Leistungsaufnahme	3 W
Anlaufstrom	max. 2,5 A für max. 200 ms
Stechfrequenz	25 bis 150 Hz
Hub	3,5 mm
Nadelherausstand	0 bis 4,5 mm
elektrischer Anschluss	3,5-mm-Klinenstecker

Antrieb	bürstenloser DC-Motor
Betriebsart	Dauerbetrieb
Durchmesser	33 mm
Länge	102 mm
Gewicht	ca. 150 g
Emissionsschall-druckpegel	max. 70 dB (A)
Schwingungsge-samtwert	max. 2,5 m/s ²

4.2 Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur	+10 bis +35 °C
Relative Luftfeuchte	30 bis 75 %

4.3 Zubehör

Über den zuständigen Fachhändler kann das folgende Zubehör erworben werden:

- Cheyenne Tattoo-Module
- Cheyenne Power Units
- Cheyenne Fußschalter
- Griffstücke
- Kabeladapter

Schutzschläuche müssen einen Durchmesser von 34 bis 40 mm haben. Dies entspricht einer Schlauchbreite von 54 bis 63 mm.

5 Die SOL Nova einsatzbereit machen

ACHTUNG

Schäden durch Kondenswasser

Wird die SOL Nova z. B. beim Transport hohen Temperaturunterschieden ausgesetzt, kann im Inneren Kondenswasser entstehen, das die Elektronik beschädigt.

- ▶ Stelle sicher, dass die SOL Nova vor der Inbetriebnahme die Umgebungstemperatur erreicht hat. Wenn sie hohen Temperaturschwankungen ausgesetzt war, warte mindestens 3 Stunden pro 10 °C Temperaturunterschied, bevor du sie in Betrieb nimmst.
- ▶ Verwende die SOL Nova nur bei einer Umgebungstemperatur von +10 bis +35 °C.

5.1 Equipment desinifizieren

ACHTUNG

Schäden am Antrieb durch Flüssigkeit

Wenn Desinfektionsmittel ins Innere des Antriebs gelangen, können die elektrischen und mechanischen Bauteile korrodieren.

- ▶ Tränke den Antrieb niemals in Desinfektionsmittel.

ACHTUNG

Produktschäden durch nicht zugelassene Desinfektionsmittel

Desinfektionsmittel, die nicht mit den Materialien des Produkts verträglich sind, können Schäden an dessen Oberfläche verursachen.

- ▶ Verwende ausschließlich Desinfektionsmittel, die nach den Bestimmungen deines Landes zugelassen sind.
 - ▶ Beachte die Liste der empfohlenen Desinfektionsmittel im Kapitel „Materialverträglichkeiten“ auf Seite 14.
- ▶ Schalte die Spannungsversorgung der SOL Nova aus.

- ▶ Kontrolliere, ob die SOL Nova durch zurücklaufende Farb- oder Körperflüssigkeiten grob verunreinigt ist. Führe in diesem Fall alle Arbeitsschritte des Kapitels „Die SOL Nova reinigen und instand halten“ durch (siehe Seite 13).
- ▶ Wische das Anschlusskabel, den Antrieb und das Griffstück mit einem weichen, mit Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch ab.

5.2 Tattoo-Modul wechseln

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Nadeln

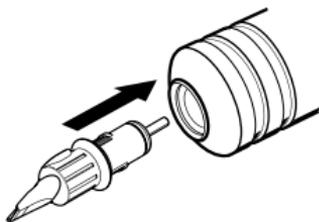
Verletzungen durch kontaminierte Nadeln der Tattoo-Module können die Übertragung von Krankheiten zur Folge haben.

- ▶ Verwende für die SOL Nova ausschließlich originale Cheyenne Tattoo-Module. Durch die eingebaute Sicherheitsmembran dieser Tattoo-Module kann weder Farbe in den Antrieb gelangen, noch können Krankheitserreger die Membran passieren.

- ▶ Fasse das Tattoo-Modul niemals an der Spitze oder am Bajonettverschluss an.
- ▶ Schalte die SOL Nova aus, bevor du das Tattoo-Modul wechselst.
- ▶ Stelle sicher, dass beim Entfernen eines gebrauchten Tattoo-Moduls keine Farbreste in das Griffstück laufen.
- ▶ Drücke die Nadeln niemals aus dem Tattoo-Modul heraus.
- ▶ Kontrolliere, ob nach der Entnahme eines gebrauchten Tattoo-Moduls die Nadeln vollständig in das Tattoo-Modul zurückgezogen sind.
- ▶ Entsorge gebrauchte Tattoo-Module, die nicht mehr für die laufende Anwendung benötigt werden, fachgerecht (siehe Kapitel „Equipment entsorgen“ auf Seite 15).
- ▶ Die Tattoo-Module werden steril verpackt ausgeliefert. Entnimm sie erst unmittelbar vor dem Gebrauch aus ihrer sterilen Verpackung.
- ▶ Lege die SOL Nova stets so ab, dass das Tattoo-Modul nicht aufliegt.

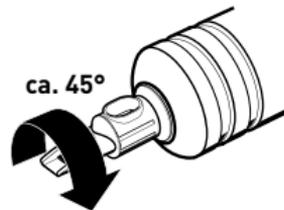
- ▶ Suche im Falle von Verletzungen mit einer kontaminierten Nadel einen Arzt auf.

- ▶ Schalte die Spannungsversorgung der SOL Nova aus.
- ▶ Stecke das Tattoo-Modul in die Öffnung des Griffstücks wie unten abgebildet.



Das Tattoo-Modul passt aufgrund der Rastpunkte auf seiner Ober- und Unterseite nur in zwei Ausrichtungen in die oval geformte Öffnung.

- ▶ Drehe das Tattoo-Modul um ca. 45° im Uhrzeigersinn.



Beim Drehen sind mehrere Rastpunkte spürbar bis das Tattoo-Modul vollständig einrastet.

- ▶ Überprüfe das Tattoo-Modul auf festen Sitz.
- ▶ Um das Tattoo-Modul zu entfernen, drehe es gegen den Uhrzeigersinn und nimm es aus dem Griffstück.

5.3 Netzteil anschließen

⚠ VORSICHT

Kurzschlussgefahr

Bei sichtbaren Beschädigungen an Kabeln oder Kabelanschluss besteht die Gefahr von Elektronikschäden.

- ▶ Überprüfe die SOL Nova und die Kabel durch eine Sichtkontrolle auf Beschädigungen wie z. B. einen defekten Kabelanschluss.

- ▶ Knicke niemals das Anschlusskabel am Antrieb.
- ▶ Beachte die Gebrauchsanweisung des jeweiligen Netzteils.

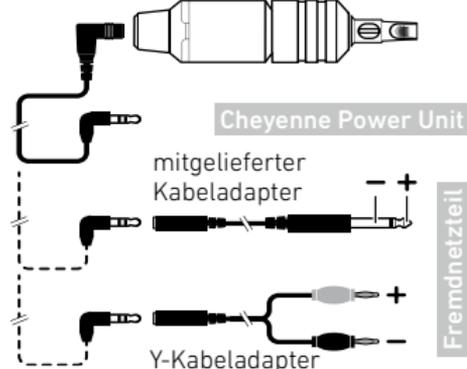
⚠ VORSICHT

Stolpergefahr durch Kabel

Über ungeeignet verlegte Kabel können Personen stolpern und sich verletzen.

- ▶ Verlege alle Kabel so, dass niemand darüber stolpern oder unbeabsichtigt daran ziehen kann.

Es gibt drei Möglichkeiten, die SOL Nova mit Spannung zu versorgen:



1. Anschluss an eine Cheyenne Power Unit mithilfe des Anschlusskabels aus dem Lieferumfang (empfohlen)
2. Anschluss an ein Fremdnetzteil mit 6,3-mm-Buchse mithilfe des mitgelieferten Kabeladapters

Das Fremdnetzteil muss ca. 5 bis 12,6 V Gleichspannung und den in Kapitel 4.1 erforderlichen Anlaufstrom liefern. Wenn mehr als ca. 12,6 V an der SOL Nova anliegen, schaltet sie sich automatisch aus.

3. Anschluss an ein Fremdnetzteil mithilfe des optional erhältlichen Y-Kabeladapters mit Bananensteckern
Der rote Bananenstecker muss an den Pluspol und der schwarze Bananenstecker an den Minuspol des Fremdnetzteils angeschlossen werden.

- ▶ Verbinde die Klinkenbuchse des Anschlusskabels aus dem Lieferumfang mit dem Anschluss am Antrieb der SOL Nova.

- ▶ Stecke den Klinkenstecker des Anschlusskabels vollständig in die Ausgangsbuchse der Power Unit. Falls du ein Fremdnetzteil verwendest, schließe dieses mit korrekter Polung an, wie in der Bedienungsanleitung des Fremdnetzteils beschrieben.

- ▶ Schließe das Netzteil an das Stromnetz an.
- ▶ Decke die Power Unit bzw. das Fremdnetzteil mit einer Schutzfolie ab.

5.4 Schutzschlauch aufziehen

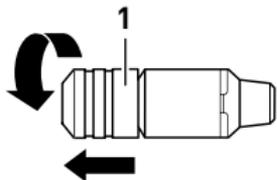
ACHTUNG

Schäden am Antrieb durch Flüssigkeit

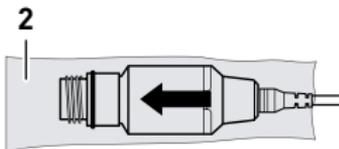
Wenn Flüssigkeit ins Innere des Antriebs oder an den Anschluss gelangt, können die elektrischen und mechanischen Bauteile korrodieren.

- ▶ Verwende stets einen Schutzschlauch mit einem Durchmesser von 34 bis 40 mm. Dies entspricht einer Schlauchbreite von 54 bis 63 mm.
- ▶ Ziehe das Anschlusskabel von der SOL Nova ab.
- ▶ Schneide ein Stück Schutzschlauch mit ausreichender Länge ab.
- ▶ Schiebe das Stück Schutzschlauch vollständig über das Anschlusskabel.

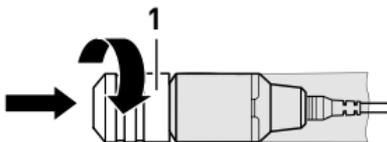
- ▶ Schraube das Griffstück (1) vollständig vom Antrieb ab.



- ▶ Stecke das Anschlusskabel mit dem aufgeschobenen Schutzschlauch wieder auf die SOL Nova auf.
- ▶ Ziehe das Ende des Schutzschlauchs (2) vollständig über die SOL Nova.



- ▶ Schraube das Griffstück (1) wieder auf das Gewinde des Antriebs.



5.5 Equipment überprüfen

- ▶ Führe eine Sichtprüfung des Equipments durch:
 - Sind äußerliche Beschädigungen erkennbar (z. B. Knicke im Anschlusskabel, eine gelöste Kappe im Bereich des Kabelanschlusses)?
 - Liegen Kabel frei?
 - Sind das Tattoo-Modul und die Nadeln korrekt ausgerichtet?
- ▶ Schalte die SOL Nova ein und führe eine Hörprobe durch: Sind Betriebsgeräusche oder -lautstärke auffällig?
- ▶ Beachte bei Auffälligkeiten die Kapitel „Bei Fragen und Problemen“ und „Gewährleistungserklärung“ auf Seite 16.
- ▶ Wenn die SOL Nova nicht mehr gefahrlos betrieben werden kann, nimm sie außer Betrieb und wende dich an den zuständigen Fachhändler.

6 Die SOL Nova anwenden

6.1 Nadelherausstand einstellen

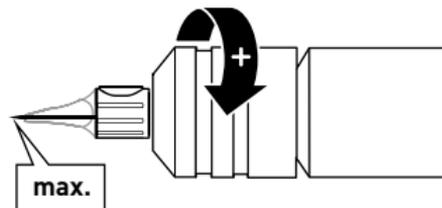
⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch zu großen Nadelherausstand

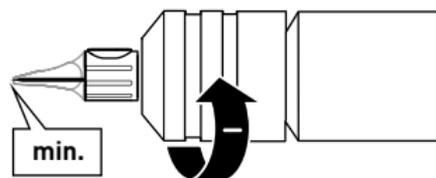
Ein großer Nadelherausstand ermöglicht eine große Einstechtiefe. Wenn Nadelherausstand und Einstechtiefe zu groß sind, kann das Unterhautfettgewebe verletzt werden.

- ▶ Beginne stets mit einem geringen Nadelherausstand.

- ▶ Schalte die Spannungsversorgung ein.
- ▶ Verstelle den Nadelherausstand bei eingeschalteter SOL Nova, indem du das Griffstück drehst. Drehen im Uhrzeigersinn vergrößert den Nadelherausstand:



Drehen gegen den Uhrzeigersinn verkleinert den Nadelherausstand:



- ▶ Kontrolliere den Nadelherausstand der SOL Nova.

Wenn sich der Nadelherausstand während des Betriebs unkontrolliert ändert, weil das Griffstück nicht mehr fixiert bleibt, dann reinige das Innere des Griffstücks, das Gewinde des Antriebs, und die Nuten und den kleinen O-Ring gründlich (siehe Seite 14). Wenn das Problem fortbesteht, ersetze zusätzlich den kleinen O-Ring (siehe Seite 15). Sollte das Problem bestehen bleiben, wende dich an einen zuständigen Fachhändler.

6.2 Stechfrequenz einstellen

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch zu hohe Stechfrequenz

Bei zu hoher Stechfrequenz wird die Haut aufgeschnitten.

- ▶ Beginne stets mit einer geringen Stechfrequenz, z. B. 70.
- ▶ Schalte die Spannungsversorgung ein.
- ▶ Stelle die geeignete Stechfrequenz ein. Die Stechfrequenz muss zur Hautbeschaffenheit des Kunden, zum Nadelherausstand und zur individuellen Stechtiefe beim Arbeiten sowie der Arbeitsgeschwindigkeit passen.

Mit einer **Cheyenne Power Unit** kann die Stechfrequenz mit den Pfeiltasten in 10 Stufen eingestellt werden.

Mit einem **Fremdnetzteil** wird die Stechfrequenz über die Ausgangsspannung eingestellt: Der zugelassene Spannungsbereich von 5 bis 12,6 V entspricht ungefähr einem Stechfrequenzbereich von 25 bis 150 Stichen pro Sekunde. 10 V entsprechen ca. 110 Stichen pro Sekunde im Leerlauf. Wenn die Ausgangsspannung

ca. 12,6 V überschreitet, schaltet sich die SOL Nova automatisch aus.

6.3 Farbe aufnehmen

- ▶ Tauche unmittelbar vor der Anwendung die Spitze des Tattoo-Moduls bei laufendem Betrieb für 2 bis 3 Sekunden in die gewünschte Farbe. Vermeide dabei den Kontakt zum Farbbehälter. Die Farbe wird von den Nadeln aufgenommen. Alternativ kann die Farbe mit einer sterilen Pipette in die Öffnung auf dem Tattoo-Modul eingefüllt werden.

7 Die SOL Nova reinigen und instand halten

⚠ VORSICHT

Kurzschlussgefahr

Werden Bauteile der SOL Nova unter Spannung demontiert und gereinigt, besteht die Gefahr von Elektronikschäden am Antrieb.

- ▶ Vor Beginn sämtlicher Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten ist die Spannungsversorgung der SOL Nova auszuschalten.

ACHTUNG

Schäden am Antrieb durch Flüssigkeit

Wenn Reinigungs- oder Desinfektionsmittel ins Innere des Antriebs gelangt, können die elektrischen und mechanischen Bauteile korrodieren.

- ▶ Tränke den Antrieb niemals in Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.
- ▶ Reinige den Antrieb und das Anschlusskabel niemals im Autoklaven oder in einem Ultraschallbad.
- ▶ Beachte bei der Auswahl von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln die Materialverträglichkeit (siehe den folgenden Abschnitt).

7.1 Materialverträglichkeiten

- ▶ Verwende bevorzugt eines der folgenden Desinfektionsmittel:

Hersteller	Produkt	Einwirkzeit
Antiseptica	Big Spray „neu“	1 bis 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s bis 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 bis 2 min

Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 bis 2 min
----------------	-----------------	-------------

Anhand der folgenden Materialverträglichkeiten kannst du außerdem beurteilen, welche weiteren Reinigungs- und Desinfektionsmittel geeignet sind.

Die eloxierten Aluminiumbauteile der SOL Nova sind **beständig** gegen:

- schwache Säuren (z. B. Essigsäure $\leq 10\%$, Zitronensäure $\leq 10\%$)
- Ethanol
- die meisten anorganischen Salze und ihre wässrigen Lösungen (z. B. Natriumchlorid, Calciumchlorid, Magnesiumsulfat)
- aliphatische Kohlenwasserstoffe (z. B. Pentan, Hexan)

Die eloxierten Aluminiumbauteile der SOL Nova sind **unbeständig** gegen:

- starke Säuren (z. B. Salzsäure, Schwefelsäure, Salpetersäure)
- oxidierende Säuren (z. B. Peressigsäure)
- Laugen (z. B. Natronlauge, Ammoniak und alle Stoffe mit einem pH-Wert > 7)
- aromatische/halogenierte Kohlenwasserstoffe (z. B. Phenol, Chloroform)
- Aceton und Benzin

7.2 Oberflächen desinfizieren

Vor und nach jedem Gebrauch:

- ▶ Desinfiziere alle Oberflächen der SOL Nova und ihres Zubehörs wie im Kapitel „Equipment desinfizieren“ auf Seite 9 beschrieben.

7.3 Oberflächen reinigen

Bei äußerlicher Verschmutzung:

- ▶ Wische die SOL Nova und den Schutzschlauch mit einem weichen Tuch ab, das mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel befeuchtet ist.
- ▶ Reinige schwerer zugängliche Oberflächen wie z. B. das Gewinde des Antriebs mithilfe einer weichen Nylonbürste.

7.4 Griffstück im Ultraschallbad reinigen

Bei starker Verschmutzung des Griffstücks:

- ▶ Verwende die Reiniger Tickomed 1 oder Tickopur R33 des Herstellers Dr. H. Stamm GmbH nach Herstellervorschrift.
- ▶ Stelle sicher, dass ein pH-Wert von 7 nicht überschritten wird.
- ▶ Führe die Reinigung 10 Minuten lang bei einer Frequenz von 35 kHz durch.

- ▶ Trockne das Griffstück nach der Reinigung vollständig, bevor du es wieder verwendest.

7.5 Griffstück im Autoklav sterilisieren

Bei Kontamination des Griffstücks:

- ▶ Führe alle Arbeitsschritte des Kapitels „Equipment desinfizieren“ durch (siehe Seite 9).
- ▶ Autoklaviere das Griffstück 20 Minuten lang bei einer Temperatur von 121 °C und einem Druck von 2 bar.
- ▶ Trockne das Griffstück nach der Reinigung vollständig, bevor du es wieder verwendest.

7.6 O-Ringe reinigen oder wechseln

Beide O-Ringe verhindern, dass das Griffstück zu leichtgängig gedreht werden kann.

Wenn das Drehen des Griffstücks zu leichtgängig ist, sodass sich der Nadelherausstand unkontrolliert ändert.

- ▶ Entfette die O-Ringe mit einem weichen Tuch, welches mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel befeuchtet ist.
- ▶ Wenn das Problem fortbesteht, ersetze die O-Ringe durch neue und fette diese bei Bedarf mit Silicon-Fett.

8 Equipment Transport- und Lagerbedingungen

ACHTUNG

Produktschäden durch Fallenlassen

Wenn die SOL Nova herunterfällt, kann ihr Motor beschädigt werden.

- ▶ Lege die SOL Nova stets sorgsam ab, sodass sie nicht wegrollen und herunterfallen kann.
- ▶ Sollte die SOL Nova einmal herunterfallen, führe eine Sichtprüfung der Komponenten und eine Hörprobe auf ungewöhnliche Geräusche durch.
- ▶ Übergib die SOL Nova zur Überprüfung an einen Fachhändler, wenn sie sichtbare Beschädigungen aufweist, das Betriebsgeräusch stark verändert klingt oder wenn sie nicht normal funktioniert.

- ▶ Transportiere die SOL Nova und ihr Zubehör ausschließlich in der Originalverpackung.
- ▶ Lagere die SOL Nova und ihr Zubehör stets unter den folgenden Bedingungen:

Umgebungstemperatur	-40 bis +50 °C
relative Luftfeuchte	30 bis 75 %
Luftdruck	200 bis 1060 hPa

9 Equipment entsorgen

- ▶ Entsorge die SOL Nova und Zubehör, das nebenstehende Kennzeichnung aufweist, nach den geltenden Regelungen für Elektronik-Altgeräte. Erkundige dich ggf. beim Fachhändler oder den zuständigen Behörden nach den geltenden Regelungen. 
- ▶ Stelle am Arbeitsplatz Behälter zur fachgerechten Entsorgung kontaminierter Teile bereit.
- ▶ Entsorge benutzte oder fehlerhafte Tattoo-Module in einem durchstichsicheren Behälter (Safety Box) nach den in deinem Land geltenden Vorschriften.

10 Bei Fragen und Problemen

Bei Funktionsstörungen:

- ▶ Trenne zunächst alle Komponenten, wie z. B. das Griffstück und das Anschlusskabel, von der SOL Nova.
- ▶ Überprüfe alle Anschlüsse und setze die Komponenten erneut zusammen.
- ▶ Überprüfe die Funktionen der SOL Nova erneut.

Die SOL Nova verfügt über eine Temperaturabschaltung. Der Motor schaltet sich aus Gründen der Sicherheit bei hohen Temperaturen selbstständig ab. Wenn die Temperaturabschaltung ausgelöst wurde:

- ▶ Lasse die SOL Nova bei Raumtemperatur abkühlen und starte sie anschließend erneut.

Bei weiterhin bestehenden Funktionsstörungen und bei Fragen oder Reklamationen wende dich an den zuständigen Fachhändler.

Zu unseren aktuellen Angeboten, der Auswahl an Tattoo-Modulen und dem Zubehör kannst du dich auf der Website www.cheyenne-tattoo.com informieren.

11 Herstellererklärungen

11.1 Gewährleistungserklärung

Mit der Cheyenne SOL Nova hast du ein qualitativ hochwertiges Markenprodukt erworben. Die Zuverlässigkeit des Gerätes wird durch die neuesten Prüftechniken und die Zertifizierung gewährleistet.

Die MT.DERM GmbH ist zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2012 (Qualitätsmanagementsystem für Medizinprodukte).

Für das Produkt gilt eine Gewährleistung von einem Jahr auf Funktionsstörungen, welche auf Materialfehler oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen sind.

Für die Tattoo-Module garantieren wir die Sterilität bei verschlossener und unbeschädigter Verpackung unter Einhaltung der Transport- und Lagerbedingungen bis zum angegebenen Verfallsdatum. Das Verfallsdatum „Expiry Date“ befindet sich auf dem Modullabeling. Bei Reklamationen von Tattoo-Modulen teile uns bitte die auf dem Etikett aufgedruckte Chargennummer mit.

Für folgende Schäden übernehmen wir keine Gewährleistung:

- Schäden und Folgeschäden, die auf einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind
- Schäden, die auf das Eindringen von Flüssigkeiten oder Verschmutzungen in den Antrieb zurückzuführen sind
- Schäden und Folgeschäden, die auf Sturz oder Fallenlassen zurückzuführen sind

11.2 Einbauerklärung

Einbauerklärung im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1B

Hersteller: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen: Marcel Tritsch, Dokumentationsbeauftragter,
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Produkt: Tätowiergerät
Produktname: Cheyenne SOL Nova
Artikelnummer: CB520, CB520A bis CB520Z
Seriennummer: C00001 bis 99999

Der Hersteller erklärt, dass das oben genannte Produkt eine unvollständige Maschine im Sinne der Maschinenrichtlinie ist. Das Produkt ist ausschließlich zum Einbau in eine Maschine oder unvollständige Maschine oder im Zusammenbau mit einer Ausrüstung vorgesehen und entspricht daher noch nicht allen Anforderungen der Maschinenrichtlinie.

Angewandte und eingehaltene grundlegende Anforderungen der Maschinenrichtlinie:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.7.1.1; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

Die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B wurden erstellt. Der Bevollmächtigte für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen verpflichtet sich, die Unterlagen auf begründetes Verlangen an die einzelstaatlichen Stellen zu übermitteln. Die Übermittlung erfolgt postalisch in Papierform oder auf elektronischem Datenträger.

Die Inbetriebnahme des Produkts ist so lange untersagt, bis ggf. festgestellt wurde, dass die Maschine, in die das oben genannte Produkt eingebaut wird, allen grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie entspricht.

Diese Erklärung wird stellvertretend für den Hersteller abgegeben durch:

Berlin, den 31.08.2018, Jörn Kluge



Unterschrift des Geschäftsführers oder seines Bevollmächtigten

Original
Cheyenne SOL Nova

11.3 Konformitätserklärung

Der Hersteller: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen:

Marcel Tritsch, MT.DERM GmbH,
Dokumentationsbeauftragter

erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt:

Produkt: Tätowiergerät
Produktname: Cheyenne SOL Nova
Artikelnummer: CB520, CB520A bis CB520Z
Seriennummer: C00001 bis 99999

den Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

EMV-Richtlinie: 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie: 2011/65/EU

Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

IEC 61000-3-2 (ed.3) +am1/2: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme
IEC 61000-3-3 (ed.2): Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/
AMD2:2008: EMV-Test für Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte

CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/
AMD2:2011: EMV-Test für Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte

DIN EN 82079-1: Erstellen von Gebrauchsanleitungen - Gliederung, Inhalt und Darstellung

Diese Erklärung wird stellvertretend für den Hersteller abgegeben durch:

Berlin, den 31.08.2018, Jörn Kluge



Unterschrift des Geschäftsführers oder seines Bevollmächtigten

Cheyenne SOL Nova

Original